

## YECHIEL BIRMAN

ur. 1927; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Cyców, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	projekt W poszukiwaniu Lubliniaków, projekt W poszukiwaniu Lubliniaków. Izrael 2006, Żydzi, dzieciństwo, szkolnictwo, cheder, szkoła powszechna

### Cheder i szkoła powszechna w Cycowie

Bardzo dużo [pamiętam z Cycowa]. Ja pamiętam *szkołu*, ja pamiętam *synagogu*, i ludzi. Tam było [dużo Żydów]. Dziś już nie. Wszyscy rozmawiali tylko po jidysz i bardzo religijni byli. Ja uczyłem się, ja byłem w cheder. Uczyłem się w chederze, i w tym czasie, kiedy ja uczyłem się w cheder, ja uczyłem się też w polskiej szkole. Znaczący – rano w polskiej szkole, a potem w cheder. I uczyłem się też *niemnożko*, Tora nie bardzo dużo. W trzydziestym dziewiątym roku, kiedy my przyjechaliśmy do Rosji tam, wie pan, u nich nie było [synagogi] i nie było kościoła. W tym czasie Stalin nie dopuszczał, żeby ktoś był *religiozny*. Tak że, ja nie pamiętam nic *szto* ja uczyłem się.

U mnie byli przyjaciele, którzy ze mną uczyli się w szkole. My poszliśmy do szkoły razem, [potem] wyszliśmy na ulicę i graliśmy. *Eto* to, co ja pamiętam. Więcej nic. Dużo czasu [wolnego] u mnie nie było, bo ja z rana uczył się w polskiej szkole i [potem] w *jewrejskoju szkolu*. I swobodnego czasu nie było, było *niemnożko* czasu z przyjaciółmi. Tak. To wszystko.

Data i miejsce nagrania	2006-11-21, Bat Jam
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Redakcja	Maria Radek
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"